



Distr.
LIMITED

A/49/L.20
11 November 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 27 повестки дня

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СОВЕЩАНИЕМ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ

Австрия, Азербайджан, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Узбекистан, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция и Эстония: проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/19 от 16 ноября 1993 года и на документ "Рамки сотрудничества и координации между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе", подписанный 26 мая 1993 года 1/,

ссылаясь на свою резолюцию 48/5 от 13 октября 1993 года о предоставлении Совещанию по безопасности и сотрудничеству в Европе статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее,

изучив доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе от 17 октября 1994 года 2/,

1/ A/48/185, приложение II, добавление.

2/ A/49/529.

ссылаясь на заявление глав государств и правительств государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе на Хельсинкской встрече на высшем уровне 1992 года о том, что они рассматривают Совещание как региональное соглашение в том смысле, как об этом говорится в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, и что в этом качестве оно обеспечивает важную взаимосвязь между безопасностью в Европе и во всем мире 3/,

ссылаясь также на документы Совещания, в частности на Заключительный акт, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года, Парижскую хартию для новой Европы 4/, Пражский документ о дальнейшем развитии институтов и структур Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе 5/, Венский документ 1992 года по мерам укрепления доверия и безопасности, Хельсинкский документ 1992 года 3/ и Резюме выводов четвертой Встречи Совета Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, состоявшейся в Риме 30 ноября и 1 декабря 1993 года,

признавая растущий вклад Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в установление и поддержание международного мира и безопасности в регионе Совещания, вносимый путем его деятельности в области превентивной дипломатии, урегулирования кризисов, контроля над вооружениями и разоружения и мер по стабилизации и восстановлению в посткризисные периоды, а также его ключевую роль с точки зрения человеческого фактора,

приветствуя прогресс, достигнутый в области развития и укрепления связей и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе, в частности в том, что касается деятельности миссий Совещания на местах,

принимая к сведению рекомендацию, принятую Специальным комитетом по Уставу Организации Объединенных Наций и усилиению роли Организации в отношении Декларации об укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями и учреждениями в деле поддержания международного мира и безопасности 6/, которая была представлена Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия на ее сорок девятой сессии,

подчеркивая возможности для региональных действий Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в целях поддержания международного мира и безопасности, как это предусматривается в главе VII Устава Организации Объединенных Наций,

приветствуя дальнейшее развитие более тесных связей между Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе и неприсоединившимися государствами Средиземноморья, а также расширение сотрудничества между Совещанием и странами Азии,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе;

3/ См. A/47/361-S/24370, приложение.

4/ A/45/859, приложение.

5/ A/47/89-S/23576, приложение II.

6/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 33 (A/49/33), раздел III.B.

2. приветствует расширение сотрудничества и координации действий между Организацией Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе на основе рамочного соглашения и просит Генерального секретаря совместно с Председателем Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе изучить возможности для достижения дальнейших улучшений в этой области;

3. принимает к сведению неофициальную встречу Генерального секретаря и представителей региональных соглашений, учреждений, организаций и других межправительственных организаций, которая состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 1 августа 1994 года с участием Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе;

4. поддерживает деятельность Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, направленную на внесение вклада в дело обеспечения стабильности и поддержания мира в рамках его региона;

5. предлагает государствам – участникам Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе предпринимать максимум усилий в целях достижения мирного разрешения споров в регионе Совещания путем предотвращения конфликтов и урегулирования кризисов усилиями Совещания, включая деятельность по поддержанию мира;

6. приветствует важную и успешную деятельность всех существующих миссий Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе;

7. подчеркивает, что миссии Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, действующие в течение продолжительного времени, представляют собой пример превентивной дипломатии, реализуемой в рамках Совещания, и вносят существенный вклад в дело поощрения стабильности и противодействия опасности насилия в Косово, Санџаке и Воеводине, Союзная Республика Югославия, и в данном контексте призывает обеспечить всестороннее претворение в жизнь резолюции 855 (1993) Совета Безопасности от 9 августа 1993 года;

8. полностью поддерживает деятельность Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, направленную на достижение мирного урегулирования конфликта в Нагорно-Карабахском районе Азербайджанской Республики и вокруг него, а также на снятие напряженности в отношениях между Республикой Арменией и Азербайджанской Республикой, и приветствует сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе в данной связи;

9. подчеркивает важное значение предстоящей встречи глав государств и правительств стран – участниц Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, которая состоится в Будапеште, и выражает надежду на ее успешные результаты;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе", и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

/ ...